ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Արդէն ուղարկվեցաւ իւր բաժանորդներին ՐԱՖՖԻ „ԽԵՆԹԸ“ անուանով վիպասանութիւնը։ Նոր գնել ցանկացողներին խնդրում ենք դիմել ՇՈՒՇԻ, կամ ուղղակի հրատարակչին, կամ Մահտեսի-Յակոբեանցի տպարանը։ ԲԱԳՈՒ՝ պ. Աղեքսանդր Թարխանեանցին, ԹԱՐՎԷԶ՝ պ. Գրիգոր Բէջանեանցին.

Հրատարակչի հասցէն. Шуша, въ конторѣ Арунянца АБѢЛУ АПРѢСЯНЦУ.

Դուրս եկաւ մամուլի տակից և վաճառվում է „Կենտրոնական“ և պ. Զ. Գրիգորեանցի „Կովկասեան“ գրավաճառանոցներում „Մտաւոր, ֆիզիկական և բարոյական ինքնակրթութեան մասին“ հեղ. Ջօն Ստիւարտ Բլէկկի. թարգմ. Գրիգոր Շահբուդաղեանի. գինն է 60 կոպէկ։ Օտարաքաղաքացիք կարող են ուղղակի թարգմանչին դիմել այս հասցէով՝. Въ Тифлисъ, Учителю Армянской Духовной Семинарій Нерсисянъ, Григорію Шахъ-Будагянцу.

* * *

Տպագրութեան համար բոլորովին պատրաստ է թարգմանչի հետևեալ աշխատութիւնը. „Մայրական Դաստիարակութիւնը, բնութեան օրինաց վերայ հիմնուած“. հեղ. Ժ. Բոմբուսօնի։

Ձեր նայելով մաքսերի աւելանալուն ապրանքները առաջվայ գներով կը ծախվեն. **ԿՕՆԳՕ-ԹԷՅ** 1 ր. 5 կ. և 1 ր. 10 կոպ., շատ լաւ **ՄՕՆԻՆԳ** 1 ր. 20 կ. և 1 ր. 40 կ., հիանալի **ԿԱՅՍԱՌԻ** 1 ր. 60 կ. և 1 ր. 80 կ. և **ԱՄԵՆԱԼԱՒ ԹԷՅ** 2 ր. առանց թղթի։ Անգլիական բէվօլվէրներ 4 ր.—40 ր. և հրացաններ 20 ր.—200ր. Անգլիական խանութի մէջ։ Գործակալութիւն **ԲԱՐՆՍԲԻԻ ԹԱՄԲԵՐԸ**, ջօնսօնի **ԿՈՂՊԷՔՆԵՐԸ**, Տուրնօրի **ԳՐԻԶՆԵՐԸ** և էկստրակտ կակաօ շօկօլադի ծախելու համար, որոնք փարիզի հանդիսի ժամանակ ոսկէ մեդալ ստացան։ **ՀՈՏԱՒԷՏ ԹԷՅԻ ՖՈՒՆՏԸ ՊԱՏՈՒԱԿԱՆ ԹԷՅԱՄԱՆՈՎ** 1 ր. 65 կ. և ամենալաւը 2 ր. 30 կ.։ Վաճառականներին օգտաւէտ է մեծ քանակութեամբ ապրանքներ առնել Անգլիական խանութի մէջ։ Ամբողջ հագուստ 15 ր., կօնֆեկտներ հայի դէմ 60 կ. ֆունտը։

70—100

Վերականգնեցնող **ՄԱԿ-ՄԱՍՏԵՐ**, մազերը ամրացնող և նրանց **ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ** վերադարձնող։ Գինը 2 ր. շիշը, **ՓՈՍՏԱՅՈՎ** ուղարկված 2 ր. 49 կոպ.։ **ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ** խանութի մէջ։

Մի և նոյն տեղը **ԽԻՆԱՅԻ ԻՒՂ**, մազերը ամրացնելու համար, 1 ր. ամանը վրձին գլխացաւի դէմ, **ՏՈՒԱԼԷՏԻ ՍԱՊՕՆ** և հոտաւէտ ջրեր և այլն։

66—100

„Խ Ե Ն Թ Ը“

ԱՐԿԱԾՆԵՐ ՎԵՐՋԻՆ ՌՈՒՍ-ԹՈՒՐՔԱԿԱՆ ՊԱՏԵՐԱԶՄԻՑ ՀԵՂԻՆԱԿՈՒԹԻՒՆ ՐԱՖՖԻ

Տպված մաքուր թղթի վրա, գիրքը բաղկանում 400 երեսից։ Թիֆլիսում ծախվում է „Մշակի“ խմբագրատանը, „Կենտրոնական գրավաճառանոցում“, „Կովկասեան գրավաճառանոցում“ պ. Զաքարիա Գրիգորեանցի մօտ, և պ. պ. Շահինեանցի, Բօզարջեանցի, Հօվսէփեանցի ծխախոտի մագազիններում։

Գինն է **1** րուբլ **20** կոպ.։

ՄԻՆՉԵՒ 1881 ԹՈՒԱԿԱՆԻ ԱՊՐԻԼԻ ՎԵՐՋԵՐԸ ՇՈՒՇՈՒՄ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍՆԵՆ ԱՅՍ ՎԵՑ ԳՐՔԵՐԸ։

1) Երկու մանրավէպ. Ալֆօնս Դօդէից թարգմ. Ն. Տէր-Աւետիքեանի, գինն է 15 կ.

2). Պօղնանու ուսուցչի օրագրից, թարգմ. Տ. Նազարեանի։ . . . . 20 կ.

3). Պարապ ժամեր, ինքնուրոյն բանաստեղծութիւններ։ Ն. Տ. Աւետիքեանի 25 կ.

4. Ճանապարհորդութիւն Ղարաբաղում, Արցախեցի . . . . 30 կ.

5 Ծաղիկ և ծաղկահասութիւն, թարգմ. Տ. Նազարեանցի։ . . . . . . 15 կ.

6). Քնար խօսնակ, բանաստեղծութիւններ Ն. Տ. Աւետիքեանի։ . . . 50 կ.

Այս վեց գրքի գինն է միասին 1-50 կոպէկ։ Առանձին մէկի համար բաժանորդագրութիւն չէ ընդունվում, բացի „Քնար խօսնակից“ որի համար առանձին կարելի է ստորագրել և մնացեալ հինգը առանձին։

Հրատարակիչ Տիգրան Յ. Նազարեան։

ԱՐԾՐՈՒՆՈՒ գալլէրէում յուլիս ամսից վարձով տրվում է ԹԱՏՐՈՆԻ մօտ եղած բուֆէտը և րէստօրանը։ Ցանկացողները թող դիմեն Արծրունու գալլէրէայի կանտորա։

3—10

Տպագրութեան համար պատրաստվում է մեր ժողովածուի ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՏՈՐԸ։ Այս հրատարակութիւնը բաղկացած կը լինի շատ հատորներից, որոնք հետզհետէ 'ի լոյս կընծայվին. Նոքա պէտք է բովանդակ են իրանց մէջ հայ ժողովրդեան բերանացի աւանդութիւնները.—ՀԷՔԻԱԹՆԵՐ. ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԵՐԳԵՐ. ԲԱՌԵՐ ԵՒ ՈՃԵՐ. ԱՌԱԾՆԵՐ. ԱՌԱԿՆԵՐ. ԱՆԷԾՔՆԵՐ. ՕՐՀՆԱՆՔՆԵՐ. ԵՐԴՈՒՄՆԵՐ. ՀԱՆԵԼՈՒԿՆԵՐ. ՇՈՒՏ-ԱՍԵԼՈՒԿՆԵՐ. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐ և ՊԱՐ-ԵՐԳԵՐ։

Որի համար լի յուսով դիմում ենք մեր ազգայնոց, ընդհանուր ուժով օգնելու մեզ, ուղարկելով պատշաճաւոր նիւթեր, բուն տեղական բարբառով։ Այդպիսիներին պատիւ կունենանք յիշել, որպէս հրատարակութեան աշխատակիցներ, ուղարկելով նոցա մի մի օրինակ բոլոր հատորներից։

Մեր հասցէն՝

Тифлисъ. Въ частную лечебницу, доктору Багарату Навасартянцъ.

144 Արծրունու գալլէրէա 144
ամենաէժան պահեստ
մեբէլի և հայելիների։

Въ Редакціи газеты
«МШАКЪ»
Продается
„ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНІЕ
ТУРЕЦКИХЪ АРМЯНЪ.“
Д. Григорія АРЦРУНИ.
Брошюра напечатана въ Москвѣ.
Цѣна 25 коп.

Մամուլի տակից դուրս եկաւ և վաճառվում են Կենտրոնական Գրավաճառանոցում հետևեալ գրքերը։

1. Հայը և Հայաստանը օտարների աչքում, հրապարակական դասախօսութիւն ընթերցուած Թիֆլիսի ժողովարանում մայիսի 17-ին 1879 թ. Արզար Յովհաննէսեանի. Թ. 1881 թ. գ. 30 կոպ.

2. Մտաւոր Ֆիզիքական և բարոյական ինքնակրթութեան մասին, խորհուրդներ այն երիտասարդներին, որոնք կեանքի ասպարէզը մտնում և ցանկանում են կանոնաւորապէս պատրաստուիլ ուսումնական և հասարակական գործունէութեան համար. հեղ. Ջօն Ստիւարտ Բլեկկիի, թարգ. Գր. Շահբուդաղեանց Տ. 1881 թ. գ. 60 կ.

3. Հենչէլի. Բանաւոր և գրաւոր հաշուելու խնդիրներ ծխական դպրոցների համար փոխադրեց Ս. Մանդինեանց 1-ն և 2-դ տարի, Թ. 1881 թ. գ. 40 կ.

4. Քնար ժողովրդական երգեր հեղ. Խաչ. Տէր-Խաչատրեանց, Երևան 1880 թ. գ. 45 կ.

Նոյն տեղը վաճառվում են հետևեալ գրքերը։

5. Մարկոս Աւրելիոս կայսեր իմաստասիրական և խրատական թղթերը, Վենետիկ գ. 1 ր. 50 կ.

6. Բիչչիոլա. Պատմական վիպասանութիւն Քս. Վ. Սէնդին Գաղղիացւոյ Վենետիկ գ. 1 ր. 50 կ.

7. Մագդաղինէ վիպասանութիւն Պ. Յուլիոսի Սանտոյ. անդամ Գաղղիոյ ճեմարանին, Վենետիկ գ. 1 ր.

8. Սող. Կեսների քերթուած ի մահն Աբելի թարգ. Հ. Մանուէլի Վ. Ջախջախեան Վենետիկ գ. 1 ր. 75 կ.

9. Ֆենելոնի Արկածք Տելեմաքայ, թարգ. Եդուարդայ Վ. Հիւրմիւզեան Արքեպ. Շիրակայ Վենետիկ գ. 3 ր. 50 կ.

10. Առակք Եզովբոսի, թարգ. ի գաղղիական լեզուէ Հ. Մինաս Վ. Բժշկեան Վենետիկ գ. 2 ր. 50 կ.

11. Յուլիոսի Կեսարու յիշատակք գաղղիական պատերազմին, թարգ. Հ. Արսենի Կ. Բագրատունւոյ Վենետիկ գ. 1 ր. 75 կ.

12. Աշխարհագրութիւն հին և նոր Հայաստանեայց դպրատանց տղայոց հայոց համար Հ. Մանուէլ Վ. Քաջունի Վենետիկ գ. 1 ր. 50 կ.

Օտարաքաղաքացիք ճանապարհի ծախք են վճարում իւրաքանչիւր րուբլուն 10 կ. առանց փողի պատուէրները չեն կատարվում։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՄԱԳԱԶԻՆՈՒՄ

Համեմատեցէք թէյի ֆունտը	1 ր. 5 կ.	Մօսկվայից բերված թէյի հետ	ֆ. 1 ր. 30 կ.
— — —	1 ր. 10 կ.	— — — —	ֆ. 1 ր. 40 կ.
— — —	1 ր. 20 կ.	— — — —	ֆ. 1 ր. 60 կ.
— — —	1 ր. 40 կ.	— — — —	ֆ. 1 ր. 80 կ.
— — —	1 ր. 60 կ.	— — — —	ֆ. 2 ր. —
— — —	1 ր. 80 կ.	— — — —	ֆ. 2 ր. 50 կ.
Ամենալաւը — —	2 ր. —	— — — —	ֆ. 3 ր.

81—100

Թիֆլիզում կազմվում է «Մարմնամարզական ընկերութիւն» (Гимнастическое общество), որի նպատակ է տալ իր անդամներին միջոց վարժվելու մարմնամարզութեան սրախաղութեան (фехтованье) և հրացան արձակելու մէջ, քաղաքից դուրս զբօսանքներ և ուրիշ թոյլ տված զուարճութիւններ անել, որոնք զարգացնում են ֆիզիկական կարողութիւնը։

Ընկերութեան կանոնադրութիւնը տէրութիւնից արդէն հաստատված է և տպված է № 90 «Кавказъ» լրագրի մէջ, ապրիլի 25-ին։

«Մարմնամարզական ընկերութեան» անդամ գրվել և տարեկան 10 րուբլի վճարել կարելի է.

1) փոխարքայի գլխաւոր կառավարութեան դեպարտամենտում, կարլ կարլօվիչ կեստերի մօտ, ամենայն օր 11 ժամից մինչև ժամի 3 ցերեկվայ։

2) Վիկտոր Աղեքսանդրօվիչ Դինգէլշտեդտի մօտ 6-ից մինչև 8-ը երեկոյեան, Թամամշեվի տանը, Սօլդատսկի բազարի վրա։

3) «Кавказъ» լրագրի խմբագրութեան մէջ։

4) Աղեքսանդր Աղեքսանդրօվիչ Բրունի մօտ Միխայելովսկայա փողոցի վրա, ռուսական մագազինում։

ՎԱՃԱՌՈՒՄՆ ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ ՇԱՐՈՒՆԱԿՎՈՒՄ Է ծխելու մէքենաներ 1 ր., ԲԱԺԱԿՆԵՐ 12 կ., ՋՐԱՄԱՆՆԵՐ 50 կ., հրացաններ 20—100 ր., ՄԱՏՈՒՑԱՐԱՆՆԵՐ 5 կ. մինչև 5 ր., ՍԱՀՃԱԿԱԼՆԵՐ 5—50 ր., ժիլետներ 75 կ., փարտիկ-

ՄԻԽԱՅԻԼ ԳԵՐԱՍԻՄՕՎԻՉ ԱՂԱՄԶԱՆՕՎ և նրա քոյրերը ՍՕՖԻԱ ՄԵԼԻՔ-ԲԵԳԼԵԱՐՕՎԱ, իշխանուհի ՆԻՆԱ ԱՆԴՐՕՆԻԿՕՎԱ և ՄԱՐԻԱ ԿԱՐԱԵՎԱ յայտնելով իրանց սիրելի մօր ԱՆՆԱ ԶԱԽԱՐՕՎՆԱ ԱՂԱՄԶԱՆՕՎԻ ՄԱՀՈՒԱՆ մասին, խնդրում են ծանօթներին և բարեկամներին ներկայ գտնվելու հանգուցեալի ՅՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԵԱՆ հանդիսին ԿԻՐԱԿԻ մայիսի 10-ին, առաւօտեան 10 ժամին։ Հանգուցեալին կը տանեն ՎԱՆՔԻ մայր եկեղեցին ՄԵԼԻՔ-ԲԵԳԼԵԱՐՕՎԻ ՏԱՆԻՑ, որ գտնվում է Աղեքսանդրեան այգու հանդէպ։ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏԸ կը կատարվի ՇԱԲԱԹ մայիսի 9-ին, երեկոյեան 6 1/2 ժամին։

1—1

ՇՈՒՏՈՎ ՄԱՄՈՒԼԻ ՏԱԿ ԿԸ ՄՏՆԻ

☛ „ԷՍ ԷԼ ԻՄ ՍԱԶԸ“ ☚

անունով գիրքը, որ պարունակում է իր մէջ 90 դեռ լոյս չը տեսած բանաստեղծութիւններ։

Օտարաքաղաքացիք կանխիկ մէկ րուբլ ուղարկելով, դիմում են ուղղակի հեղինակին հետևեալ հասցէով.

«Чрезъ Просковейское Почтовое отдѣленіе въ городъ Святаго-Креста (Ставропольс. губ.). Учителю Семену Сафаріанцу.»

Дозволено цензурою, Тифлисъ, 8 Мая 1881 года.

Типографія Главн. Управ. Намѣстн. Кавказск.